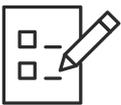


Dokument 'verbintenis tot tenlasteneming bijlage 3-bis' (Verpflichtungserklärung Anlage 3-bis)



- Drücken Sie das Dokument **BEIDSEITIG** aus (www.brugge.be > Burgerzaken > Niet-Belgen > Tenlasteneming) **ODER** bitten Sie um eine Kopie an der Rezeption im Verwaltungszentrum Huis van de Brugge
- Ein Dokument für jede einzelne Person, die nach Belgien einreisen möchte.



TEIL 1 - von Ihnen auszufüllen

A Informationen über den Verpflichtungserklärenden (= den Einlader)

(to be submitted by the third-country national taken care of when applying for a visa and/or during checks at the external borders)

A. Informatie over de garant (in te vullen door de garant) / About the guarantor (to be completed by the guarantor)

1. Naam/Name _____ 2. Voorna(m)(en)/First name(s) _____

Wie ausfüllen

- Alle Informationen müssen vom Verpflichtungserklärenden ausgefüllt werden (= vom Einlader)
- Diese Informationen betreffen den Verpflichtungserklärenden
- Hinweise fürs Ausfüllen :

3. Geboortedatum /Date of birth:	4. Geboorteplaats /Place of birth:	5. Nationaliteit/Nationality:
6. N° Identiteitsdocument of verblijfstitel / Identity document or residence permit nr.		
7. Adres/Address:		8. Telefoonnummer /Telephone number



Tragen Sie die Nummer Ihres Personalausweises ein, also NICHT Ihre Nationalregisternummer.





B

Auskünfte über den betreuten Drittstaatsangehörigen

9. Beroep/Occupation	
B. Informatie over de ten laste genomen onderdaan van het derde land (in te vullen door de garant) / About the third person being cared for (to be completed by the guarantor)	
1. Naam/Name	2. Voorna(a)m(en)/First name(s)

Wie ausfüllen

- Alle Informationen müssen vom Verpflichtungserklärenden ausgefüllt werden (= vom Einlader)
- Diese Auskünfte betreffen die nicht-europäische Person, die nach Belgien kommt
- Hinweise fürs Ausfüllen :

3. Geslacht/sex: <input type="radio"/> vrouwelijk/female <input type="radio"/> mannelijk/male	4. Nationaliteit/nationality
7. Paspoort nr./Passport nr.	
Iniï/ Must be in possession of a visa for a short stay in Belgium	



Falls Sie die Antwort nicht kennen, lassen Sie bitte das Feld leer!

8. Moet worden voorzien van een visum voor een kort verblijf in België/ Must be in possession of a visa for a short stay in Belgium.	
<input type="checkbox"/> 0 Nee/No	De visumaanvraag zal worden ingediend/The visa application will be lodged
<input type="checkbox"/> Ja/Yes	<input type="radio"/> in een Belgisch consulaat/in a Belgian consulate <input type="radio"/> in een consulaat van een andere Schengenstaat/in a consulate of another Schengen State
9. Adres in het land van herkomst of het land waar men gewoonlijk verblijft en land / Address in the country of origin or the country of residence:	

= braucht die Person, die nach Belgien kommt, ein Visum für einen Kurzaufenthalt in Belgien? Ja/Nein?

Ja/Nein: Erkundigen Sie sich, in welcher Botschaft die nach Belgien reisende Person einen Termin für diese 'Verpflichtungserklärung' vereinbaren soll.



Falls Sie die Antwort nicht kennen, lassen Sie bitte das Feld leer!

<input type="radio"/> in een consulaat van een andere Schengenstaat/in a consulate of another Schengen State
9. Adres in het land van herkomst of het land waar men gewoonlijk verblijft en land / Address in the country of origin or the country of residence:
10. Doel van het verblijf /Object of the stay:

= Anschrift des Besuchers (im Ursprungsland)

12. Huisvestingsadres / Address of accommodation:
13. Verwantschapsband met de garant. /Relationship with the guarantor :

= Aufenthaltsadresse der Person, die nach Belgien kommt (in Belgien)



C Erklärung des Verpflichtungserklärenden

C. Verklaring van de garant / Guarantor declaration

Ik verbind mij ten opzichte van de Belgische Staat, van elk bevoegd O.C.M.W. en van de hierboven vermeldde onderdaan van

- Der Einlader liest dies



D Legalisierung

D. Legalisatie van de handtekening van de garant / Legalization of the signature of the guarantor .

<p>Handtekening van de garant /Signature of the guarantor</p> 	<p>Legalisatie handtekening van de garant /Legalization of the signature of the guarantor</p> <p>Tel/In _____, op/on _____</p> <p>De Burgemeester of zijn/zijne gemachtigde _____ STE</p> <p>The mayor or his/her deputy _____</p>
---	--

- Der Einlader (= der Verpflichtungserklärende) leistet hier seine Unterschrift



E Entscheidung

of sufficient means of subsistence for the third country national taken care of.

F. Beslissing (in te vullen door de Minister of diens gemachtigde en de Belgische consulaten / Decision (reserved for the Minister, his/her delegate and for the Belgian consulates)

- Hier nichts schreiben: dieses Feld wird vom Minister, von seinem Vertreter und von den belgischen Konsulaten ausgefüllt



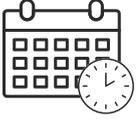
TEIL 2 - Auskünfte

DEELII – INLICHTINGEN (te bewaren door de garant en de ten laste genomen onderdaan van een derde land / guarantor and the third country national being care for)

1. Overeenkomstig artikel 17/5 van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981, is de garant wiens verbintenis tot tenlastene hoofdelijk aansprakelijk, samen met de ten laste genomen persoon, voor de betaling van de kosten van het verblijf, de gepatriëring, gedurende een periode van twee jaar, vanaf de dag waarop deze persoon legaal het grondgebied van Schengenruimte is binnengekomen.

- Müssen vom Einlader gelesen und aufbewahrt werden

Wie das Dokument 'Verbintenis tot tenlasteneming bijlage 3-bis' einreichen?



Vereinbaren Sie einen Termin 'tenlasteneming'

Vereinbaren Sie einen Termin 'tenlasteneming' im Verwaltungszentrum Huis van de Bruggeling.

! Sie müssen für jede Person, die Sie betreuen, einen separaten Termin vereinbaren. Wenn Sie also 2 Personen einladen, vereinbaren Sie 2 Termine.

Drei Möglichkeiten, um einen Termin zu vereinbaren:

1.  Online
<https://afspraken.brugge.be/>
2.  Per Telefon
050 44 8000
3.  An der Rezeption
Huis van de Bruggeling

Bitte bringen Sie zu Ihrem Termin Folgendes mit:

1.  Origineller Personalausweis oder originelle Aufenthaltserlaubnis des Verpflichtungserklärenden + Farbkopie der beiden Seiten
Bescheinigung der belgischen Staatsangehörigkeit oder unbefristete Aufenthaltsgenehmigung
2.  Ausgefülltes Standardformular:
verbintenis tot tenlasteneming (bijlage 3-bis)
3.  Nachweis eines regelmäßigen Einkommens
Arbeitnehmer: Lohnzettel der letzten 3 Monate
Selbständige: letzte komplette Steuererklärung + vorläufige Jahresbilanz

ACHTUNG

- Durchstreichungen oder Korrekturen mit Tipp-Ex machen das Dokument ungültig.
- Das Dokument muss beidseitig ausgedruckt werden.
- Nur das originale Dokument, in schwarz-weiß gedruckt, ist gültig.
- Das Dokument muss vom Verpflichtungserklärenden unterzeichnet werden.
- Der Verpflichtungserklärende muss seine originale Personalausweis zu seinem Termin 'tenlasteneming' mitbringen.

Das Dokument ist nur gültig mit legalisierter Unterschrift. Eine Genehmigung von der Ausländerbehörde kann auch erforderlich sein. Diese Genehmigung kann längere Zeit in Anspruch nehmen. **Vereinbaren Sie also rechtzeitig einen Termin 'tenlasteneming'.**